



Témoignages de l'euskera aujourd'hui et autrefois



03.Juil 2025

Cod. L03-25

Modalité:

En personne

Édition

2025

Type d'activité

Cours d'été

Date

03.Juil 2025

Location

Cité des Arts. Bayonne

Langues

Basque

Reconnaissance officielle par l'État

10 heures

Comité d'organisation

Fundación
BBVA



Description

Depuis les textes basques les plus anciens jusqu'à aujourd'hui, des dialectes apparaissent en euskera. Notre langue a une division interne, et les principaux éléments de cette division sont les dialectes. Dans la perspective actuelle, les variétés dialectales avec plus de personnalité sont les extrêmes, le biscaïen et le souletin, mais la connaissance chronologique du souletin n'est pas aussi profonde que celle de l'euskera occidental.

C'est pourquoi, dans ce cours d'été, un espace sera offert au souletin à travers deux conférences. Ensuite, on parlera de la langue actuelle de Baigorri (Saint-Étienne-de-Baygorry), et la deuxième partie de la journée sera consacrée aux traitements du basque et en particulier au tuteo dans le basque. La plupart des témoignages présentés seront oraux, mais le cours sera également axé sur certains témoignages écrits fondés sur des manuscrits.

Objectifs

Apporter des témoignages de certains dialectes de la langue basque : le souletin, le bas navarrais et le central ou guipuzcoan, notamment le dialecte de la vallée de l'Urola.

Permettre les traitements de l'euskera et, surtout, le tutoiement.

Expliquer quelques méthodes d'analyse des caractéristiques actuelles et de l'évolution des dialectes au fil du temps.

Exposer certains outils basés sur la pratique orale et d'autres tirés de sources écrites.

Être un point de rencontre pour les chercheurs des deux côtés de la frontière qui travaillent autour des dialectes basques.

Collaborateurs spécifiques au cours



Programme

03 07 2025

09:00 - 09:15	Erregistroa
09:15 - 09:25	Présentation par la Direction de l'activité Irantzu Epelde Cendoya CNRS-IKER UMR5478 - Ikertzailea
09:30 - 10:00	“Pertsiaiko erregea Atharratzen: 19. mendeko eskuizkribu baten ikerketa” Pertsiaiko erregea Atharratzen: XIX. mendeko eskuizkribu baten ikerketa Maidier Bedaxagar UPPA-UPV/EHU - Doktoregaia
10:00 - 10:30	“Goizuetako hizkera aldaketaren gurpilean” Xiberuko sudurrez. Zer da sudurkari eta zer ez Larraineko euskaraz Iñigo Urrestarazu Porta IKER UMR5478 - Doktoregaia
10:30 - 11:00	Pause
11:00 - 11:30	“Alokutiboak Urola bailaran: Azpeitia eta inguruko auzoak” Nola ari dira hika Azpeitian? Alex Artzelus Nafarroako Unibertsitate Publikoa (NUP) - Irakaslea
11:30 - 12:00	“Euskararen ahoskera eta hizkera-mailak aztertzen” Baigorriko euskara hiztunen ahotan Irati Urreta Elicegui CNRS-IKER UMR5478 - Ikertzailea
12:00 - 12:30	“Hizkuntza-tratamenduen eta euskalkien arteko lotura hiztun garaikideen gogoan” Hizkuntza tratamenduen eta euskalkien arteko lotura hiztun garaikideen gogoan Beñat Muguruza Aseguinolaza UPV/EHU - Irakaslea
14:30 - 15:30	“Aspects of changes in progress in Basque allocutive marking” Bill Haddican CNRS-IKER UMR5478 - Ikertzailea

Directed by



Irantzu Epelde Cendoya

IKER CNRS (UMR 5478)

Professeurs



Alex Artzelus



Maider Bedaxagar



Irantzu Epelde Cendoya

IKER CNRS (UMR 5478)



Bill Haddican



Beñat Muguruza Aseguinolaza

UPV/EHU



Iñigo Urrestarazu Porta

UPV/EHU, UPPA, IKER



Irati Urreta Elicegui

Tarifs inscription

FACE Á FACE

JUSQU'AU 03-07-2025

[Cours d'Été transfrontaliers](#)

0 EUR

Lieu

Cité des Arts. Bayonne

3 Av. Jean Darrigrand, 64100 Bayonne, Francia.

Aquitaine